

ОТЗЫВ

официального оппонента доктора филологических наук,
профессора Турбиной Ольги Александровны
о диссертации Цуй Янь
«ИНТЕГРАТИВНОЕ СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ ДОБРОТА ↔ ЗЛОБА В
ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ КИТАЙСКОГО И
РУССКОГО ЯЗЫКОВ»,
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.02.19 – теория языка

Диссертационная работа Цуй Янь выполнена в направлении исследований Уральской семантической школы в рамках разрабатываемого коллективом ученых под руководством проф. Л.Г. Бабенко структурно-семантического и системно-семасиологического подходов к интерпретации значений лексических единиц.

Появление и функционирование лексических единиц, формирующих интегративное семантическое поле ДОБРОТА ↔ ЗЛОБА в языках, отражает сложные процессы концептуализации явлений не только внешнего, но и внутреннего мира homo loquens. Изучение процессов концептуализации в настоящее время находится в центре практически всех т.н. антропологических наук. В этой области пересекаются интересы филологии, философии, психологии, культурологии и, конечно, лингвистики. При этом лингвистика здесь постепенно выдвигается на первый план в силу того, что только в языке, в его единицах и структурах кроются механизмы познания, функционирования мышления, являющие собой непрерывно обновляющийся процесс категоризации, концептуализации и номинации явлений внешнего и внутреннего мира. Поскольку эти процессы являются, пожалуй, первыми из универсальных принципов познания, свойственных человеческому разуму, их изучение в настоящее время высоко актуально.

Второй универсальный принцип познания и, следовательно, языкового представления, состоит в том, что свойственная человеку когниция имеет

интерпретирующий характер, что предопределяет разнообразие и уникальность национальных языковых картин мира. Относительно современной науки следует отметить, что с целью выявления универсальных когнитивно-языковых представлений она все чаще обращается к исследованиям с привлечением материала разных языков, носителями которых являются представители существенно различающихся культурно-национальных традиций и представлений об объектах окружающего мира. Исследование Цуй Янь актуально, прежде всего, в силу того, что оно направлено на изучение фундаментальных системно-языковых характеристик значимого компонента лексико-семантического пространства двух разноструктурных и «разнокультурных» языков — семантического поля ДОБРОТА ↔ ЗЛОБА, что позволяет не только провести глубокий комплексный анализ пучка семантических оппозиций внутри поля, но и предоставить тем самым основательную лингвистическую базу для когнитивно-дискурсивных, лингво-культурологических, социолингвистических и других активно развивающихся в настоящее время междисциплинарных исследований. Интегративное семантическое поле ДОБРОТА ↔ ЗЛОБА отражает представление о доброте и злобе как о ключевых и универсальных эмотивных представлениях носителей разных языков. То, что к исследованию Цуй Янь привлечен обширный материал из разноструктурных и «разнокультурных» языков — китайского и русского, — определило в числе прочего и высокую степень достоверности полученных в ходе анализа результатов.

Структура диссертации проста и логична: в работе четыре главы, отдельно выделены вводная и заключительная части (введение и заключение), библиографические списки и два приложения, содержащих списки лексических единиц, репрезентирующих доброту и злобу в китайском и русском языках. Основной текст диссертации представлен на 195 страницах; в списке литературы теоретические источники (171 источник, из

которых 161 на русском, остальные на иностранных языках), словари и справочные издания, интернет-ресурсы.

Во введении автор обосновывает актуальность исследования и его новизну, формулирует цели и задачи, перечисляет используемые в работе методы, отмечая, что в ее исследовании применялся комплекс методов, в числе которых методы описательный, структурно-семантический, полевого и контрастивного анализа и др. Во введении сформулированы выносимые на защиту положения и сведения об апробации полученных результатов. В целом содержание Введения традиционно.

Первая глава диссертации Цуй Янь посвящена проблеме определения теоретической базы исследования, разработке и обоснованию понятийно-терминологического аппарата исследования. В ней автор дает дефиниции таких терминов как интегративное семантическое поле, сема (семантический микрокомпонент значения), семная семасиология, значение слова, семема, семантическое поле, антоним и антонимические отношения, а также подробно разбирает методы семной семасиологии, уделяя особое внимание описанию основных методов, которые составили методологическую основу диссертационного исследования. В частности, для выявления и описания семантической области, организующей семное пространство ДОБРОТА ↔ ЗЛОБА в лексической системе китайского и русского языков Цуй Янь использует предложенную Е.А. Маклаковой методику аспектно-структурного описания семантики слова, позволившую выявить общие и специфические семантические признаки в структуре значения слов этих языков. Полевой подход, применяемый в работе как общий прием анализа языковых явлений, позволил автору диссертации, во-первых, выявить структуру семемы как полевого явления, во-вторых, — описать организацию лексики в системе языка, в третьих, — раскрыть в процессе полевого структурирования языкового пространства особенности национально-специфических черт языкового сознания. Цуй Янь определяет интегративное семантическое поле

ДОБРОТА ↔ ЗЛОБА как основанное на антонимической оппозиции и указывает на то, что оно обладает особой иерархической и параллельно организованной структурой.

Вторая и третья главы диссертации посвящены анализу грамматической и семантической категоризации лексики доброты (вторая глава) и злобы (третья глава) в китайском и русском языках. Четвертая глава — реконструкции и описанию системной организации интегративного семантического поля ДОБРОТА ↔ ЗЛОБА в китайском и русском языках. Во второй, третьей и четвертой главах диссертации Цуй Янь показывает собранный ею обширный материал по теме исследования из китайского и русского языков, представляет его глубокий анализ, результаты которого заслуживают особого внимания как в плане теории значения слова (лексического и грамматического), так и в плане лингвокультурологии. В частности, исследование Цуй Янь показало, что обнаруживается асимметрия национальных приоритетов в репрезентации доброты и злобы различными частями речи: общим для китайского и русского языков является то, что в целом лексика доброты и злобы представлена заметным преимуществом именных классов слов по отношению к глагольной лексике; различие же наблюдается в том, что в китайском языке в интегративном семантическом поле ДОБРОТА ↔ ЗЛОБА прилагательные пополняют класс глаголов, а не имен, в силу чего частеречная оппозиция выстраивается как *«существительные — прилагательные+глаголы»*, а в русском языке — *«существительные+прилагательные — глаголы»*. Это наблюдение диссертантки подтверждает системное различие в принципах оформления и функционирования частей речи в русском и китайском языках, обусловленное их типологическими характеристиками: в китайском языке, относящемся к типу аморфных, слово лишено возможности частеречной категоризации посредством морфологии, в силу чего частеречные признаки слова выявляются его лексической семантикой и функцией в составе

предложения. Поскольку семантика и функции прилагательного и глагола сближаются (значение свойства, качества, признака, где состояние и действие это их разновидности, а функции — предсказание свойства, качества, признака лицу/предмету, выраженному существительным), в китайском языке класс прилагательных и класс глаголов (в определении европейской грамматической традиции) сближаются, что и объясняет оппозицию *«существительные — прилагательные+глаголы»* в интегративном семантическом поле ДОБРОТА ↔ ЗЛОБА китайского языка.

Стоит обратить внимание еще на одно важное наблюдение Цуй Янь, нашедшее отражение в вынесенных на защиту положениях и состоящее в том, что в обоих языках количество лексических репрезентаций злобы больше, чем доброты. Этот факт вскрывает эмотивно-оценочные принципы человеческой когниции, убедительно показывая, что злоба вызывает более выраженную эмоциональную реакцию, активируя обширный спектр болезненных переживаний, в то время как доброта воспринимается в целом как нормальное, свойственное человеку закономерное свойство и поведение. Полагаю, что если исследования с привлечением материала других языков покажут схожие результаты, такую особенность человеческой когниции можно будет отнести к ряду универсальных.

Теоретическую значимость, а также достоверность и убедительность результатов, полученных в результате исследования Цуй Янь в числе прочего определило то, что основу методологического аппарата составил комплекс методов, позволяющих автору разработать модель контрастивного исследования лексики доброты и злобы в русском и китайском языках и провести системный анализ интегративного семантического поля ДОБРОТА ↔ ЗЛОБА в структурно-семантическом и эмотивно-культурологическом аспектах.

Новизна исследования Цуй Янь определилась совокупностью актуальности темы и поставленных задач, привлеченным к анализу

материалом из двух языков и, как уже было отмечено выше, методологией: автору удалось ввести и успешно применить в диссертации понятие интегративного семантического поля и разработать модель сопоставительного исследования лексики доброты и злобы в русском и китайском языках. Этим определилась теоретическая и практическая значимость диссертационного исследования Цуй Янь, поскольку введенное понятие интегративного семантического поля и разработанная модель его анализа займут место в фундаментальной лингвистике и найдут применение в прикладных исследованиях.

В качестве замечания выражу сожаление в том, что вынесенные на защиту Положения слишком объемные и перегружены информацией. Хотелось бы видеть их более краткими, представленными в форме конкретных и лаконичных ответов (решений) на поставленные в работе задачи. В целом в Положениях, безусловно, содержатся ответы на поставленные задачи, но из-за многословности Положений выявление корреляции задача-решение, на мой взгляд, затруднено. Думаю, что часть представленной в Положениях информации можно было бы отразить в выводах к главам и в заключении.

Однако высказанное замечание относится к разряду дискуссионных и не умаляет достоинств исследования, которое в целом в основе своей актуально, содержательно, теоретически насыщено, а его автор демонстрирует глубокие познания в области теории лексической семантики, незаурядный логический ум и интуицию. Структура и логика изложения материала обоснованы. Цели и задачи исследования, сформулированные автором, достигнуты.

Диссертация Цуй Янь имеет несомненную теоретическую и практическую ценность, представляет собой самостоятельное оригинальное исследование.

Автореферат и публикации отражают основное содержание работы.

Всё сказанное позволяет сделать заключение о том, что диссертация Цуй Янь «Интегративное семантическое поле ДОБРОТА ↔ ЗЛОБА в лексико-семантическом пространстве китайского и русского языков» соответствует требованиям п. 9 Положения О ПОРЯДКЕ ПРИСУЖДЕНИЯ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ в УрФУ, а её автор Цуй Янь заслуживает присуждения ей искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 — теория языка.

16 ноября 2021 г.

О.А.ТУРБИНА

Доктор филологических наук, профессор,
директор ЦДО «Лингвистический центр»,
профессор кафедры лингвистики и перевода
ФГАОУ ВО

«Южно-Уральский государственный университет» (национальный
исследовательский университет)»
454080 Челябинск, пр.Ленина, 76.

Адрес электронной почты: turbina371@mail.ru

Раб.тел: +7 (351) 267-93-15



Документовед
Голушина